

Forfatter: Knudsen, Jakob

Titel: Udrag fra Afklaring (Danske Klassikere)

Citation: Knudsen, Jakob: "Gjæring Afklaring", i Knudsen, Jakob: *Gjæring Afklaring*, udg. af Poul Zerlang , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, i samarbejde med Nyt Dansk Litteraturselskab, cop. 1988, s. 237. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-knudsenj01val-shoot-idm140346604654560/facsimile.pdf> (tilgået 19. april 2024)

Anvendt udgave: Gjæring Afklaring

ren sig forover og lø med en ligesom hviskende, ganske tonløs Lat-  
ter. Karl opfattede straks, at det var Hulken.

Winstrup holdt Haanden for Øjnene og sagde: »Skal En da at ha'e  
Lov til at vær' gammel endnu! – Han lø ligesom før. – »Aa ja, det var  
en stor Synd at kald'et ubehagelig. Men det er da saa møj *mer'* end be-  
hagelig! – Han aandede dybt ud. – »Det løser saa moy i En, som har  
ligget fast saa mange, mange Aar. – – De kommer til at syng' den  
igjen,« fojede han til i en næsten barsk Tone.

Karl kunde tydeligt høre, at hans Faders Bevægelse nu drev Hel-  
lum ud i det rent usædvanlige af musikalsk Ydelse.

»Aa ja,« sukkede Winstrup, »det er især een Ton' tilsidst, som er saa  
forfærdelig. Jeg troer, jeg maatte græd' over'en, om jeg saa hør'r'en al-  
drig saa tir. – Tjen mig engang i at oversætt' de Ord, hvis De kan.«

»Ja – sssj – det er jo altsaa en Kjærlighedssang –«

»Aaja –«

»Ja, jeg kan give Dem den danske Oversættelse hos Berggreen –«

»Er Sangen af Andreas Peter Berggreen?«

»Nej – sssj – det er jo en spansk Folkevisse. Men han hav' altsaa sam-  
let dem!«

Som et Stjernepar Dine Øjne lue,  
Lokkerne at skue, som af Guld de var.  
Morgnens Straaler synes farve Dine Kinder,  
Og som Østens Perler Dine Taarer skinner,  
Læben la'er formerumme Melodiens Magt,  
Lokken la'er forglemme selve Guldets Pragt.«

»Ja, det er sandt,« sagde Winstrup, »Melodiens Magt, – den er stor, den  
er stor.«

»Det er jo disse Folkeviser – he, he, sssj – saadan ligesom et helt  
Folks Stemning – den er saa mægtig.«

»Aaja, aaja – det er lig' dét. De er for mange om en Enkelt. Den kan  
jo sletet staa sig. – – Aa, lille Karl,« sagde Proprietøren, idet han tömte  
sit Glas, »spring lig' op i Kontoret og hent vos den Anretning herved  
i Vinterstuen.«

»Nu skal jeg gaa,« sagde Jomfru Hyphoff med en helt fordrejet og  
ukjendelig Opvagnelses-Steinme.